



**2019KO BARAÑAINGO FESTETARAKO
KARTEL LEHIAKETAREN
OINARRIAK**

HAUR MODALITATERAKO OINARRIAK

1. Tamaina estandarreko kartulina izanen da euskarria, 50 X 60 cm-koa.
2. Gaia, Barañaingo Festei buruzkoa izanen da.
3. Kartelean honako testu hau idatzi beharko da derrigorrez:

BARAÑAINGO FESTAK, 2019ko ekainaren 26tik 30era	FIESTAS DE BARAÑÁIN, del 26 al 30 de junio de 2019
--	---

4. Nahi bezalako materialak erabiliko dira eta, aurkeztutako lan bakoitzaren atzealdean, kartulinari itsatsitako kartazala erantsiko da, datu hauek idatzita: izen-abizenak, adina, helbidea, telefonoa, ikastetxea eta ikasmaila.
5. Lehen Hezkuntzan eta DBHko 1. eta 2. mailan ari diren Barañaingo haur guztiek parte har dezakete lehiaketa honetan.
6. Kartelak aurkezteko azken eguna 2019ko apirilaren 26a, ostirala, izanen da, 14:00ak arte.
7. Hiru sari emanen dira: eskolarako 3 material sorta, 90,00na euroko balioa dutenak.
8. Barañaingo Udalaren Udaltzako Txikiak osatuko du epaimahaia.
9. Lehiaketara aurkeztutako kartelak ekainaren 21era arte Kultura Etxeko pasilloetan ikusgai jarriko dira. Saritutako kartelak Udalaren jabetzara pasako dira.

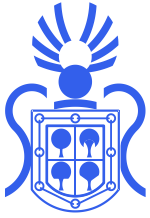
**BASES CONCURSO
CARTEL FIESTAS
BARAÑÁIN 2019**

BASES MODALIDAD INFANTIL

- 1ª El formato será tamaño cartulina estándar de 50 X 60 cm.
- 2ª El tema de las obras versará sobre las Fiestas de Barañáin.
- 3ª El texto que obligatoriamente deberá incluirse en el cartel será:

BARAÑAINGO FESTAK, 2019ko ekainaren 26tik 30era	FIESTAS DE BARAÑÁIN, del 26 al 30 de junio de 2019
--	---

- 4ª Los materiales empleados serán libres y detrás de cada obra presentada, se adjuntará un sobre pegado a la cartulina, con los siguientes datos: nombre y apellidos, edad, dirección, teléfono, centro en el que estudia y curso escolar que realiza.
- 5ª A este concurso pueden presentar obras todas las niñas y niños de Barañáin que realicen estudios de Primaria, y de 1º y 2º de E.S.O.
- 6ª El plazo para la presentación de los carteles finalizará a las 14:00 horas del día 26 de abril, viernes, de 2019.
- 7ª Se concederán 3 premios, consistentes en 3 lotes de material escolar valorados en 90,00 euros cada uno.
- 8ª El Jurado estará compuesto por la corporación Txiki del Ayuntamiento de Barañáin.
- 9ª Los carteles presentados se expondrán hasta el día 21 de junio en los pasillos de la Casa de Cultura. Y los carteles premiados quedarán en poder del Ayuntamiento.

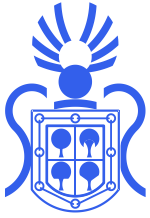


HELDUEN MODALITATERAKO OINARRIAK

- 1.** Barañaingo Festekin zerikusia duten gaietara egokituko da lehiaketa. Espainiako nahiz nazioarteko artistek har dezakete parte, eta bakoitzak, gehienez, hiru lan aurkeztuko ditu, jatorrizkoak diren lanak. Lehiaketatik kanpo geratuko dira edozein modalitatetan sarituak izan diren festetako beste kartelen konposizio bera edo elementu berak -osorik edo zatiren batean- dituzten lanak, eta baita argazkien, kartelen, margolanen, etabarren kopia diren lanak ere.
- 2.** Kartelak aurkezteko epea luzaezina izanen da eta 2019ko apirilaren 26ko 14:00etan, ostiralean, agortuko da.
- 3.** Lehiakideek Barañaingo Kultura Etxean aurkeztuko dituzte lanak. Fakturazio edo posta bidez igortzen ahalko dituzte, edo eskuz aurkeztu. Udalak ez du bere gain hartuko sor daitezkeen hondatze edo galtzeagatiko erantzukizunik, ezta -lehiaketa bukatu eta gero- lanak itzultzeko ardurarik.
- 4.** Behin lehiaketa bukatu ondoren, 11. oinarriak dioenaren babesean, lehiakideek hilabeteko epea izanen dute kartelak berreskuratzeko. Kartel saridunei dagokionez, halakorik bada, Udala horien jabe eginen da, eta, horrenbestez, ulertuko da egileek lanei uko egin dietela, erreklamaziorako edo kalte ordainerako eskubide oro galduz. Lehiakideek ordainduko dituzte bidalketari edo itzulketari dagozkion gastuak.
- 5.** Kartelak aurkeztuko dira egilearen sinadurarik gabe eta bakoitzak aukeratuko duen leloarekin. Lelo hori atzealdean idatzi eta kartazal itxia erantsiko dute. Kartazalaren kanpoaldean leloa jarriko dute eta barnean, makinaz edo garbi irakurtzeko moduan idatzita, egilearen datuak (izen-abizenak, herria, helbidea, telefonoa eta helbide elektronikoa), NANaren fotokopia, egilearen lan-ibilbidea jasoko duen curriculum laburra, eta aurkeztu

BASES MODALIDAD ADULTA

- 1ª** El concurso se ajustará a temas relacionados con las Fiestas de Barañáin. Podrán participar artistas nacionales o extranjeros/as, pudiendo presentar un máximo de 3 obras con la condición de que sean obras originales. Serán descalificadas las obras que, en parte o en todo, tengan la misma composición o cuenten con los mismos elementos que otros carteles festivos, o supongan plagio de fotografías, carteles, pinturas, etc., premiadas en cualquier modalidad.
- 2ª** El plazo para la presentación de los carteles será improrrogable y concluirá a las 14:00 horas del día 26 de abril, viernes, de 2019.
- 3ª** Las personas concursantes presentarán sus obras en la Casa de Cultura del Ayuntamiento de Barañáin. Podrán remitirlas por facturación, correo o mediante entrega en mano. El Ayuntamiento no se responsabiliza de posibles desperfectos, extravíos, ni de la devolución de las obras una vez concluido el concurso.
- 4ª** Una vez finalizado el concurso, los carteles permanecerán expuestos en los pasillos de la Casa de Cultura hasta Fiestas de Barañáin y, al amparo de lo previsto en la base 11ª, después de las fiestas las personas concursantes dispondrán de un mes para retirar los carteles, excepto los premiados, si los hubiere, que quedarán en propiedad municipal, entendiéndose que sus autores/as renuncian a ellos, perdiendo todo derecho a reclamación o indemnización. Los gastos de envío o devolución de carteles serán por cuenta de quienes concursan.
- 5ª** Los carteles serán presentados sin firma de autoría y bajo el lema que libremente se escoja. Este lema lo harán constar por escrito al dorso adjuntando un sobre cerrado en el que conste en su parte exterior el lema de referencia y en su interior se incluirá, por escrito a máquina o rotulación legible los datos personales de autoría (nombre, apellidos, residencia, domicilio, teléfono y correo electrónico), una fotocopia del D.N.I., un breve currículum profesional del autor/a y una declaración firmada en la que el



duen lana jatorrizkoa eta argitara eman gabea dela dioen egilearen aitortpen sinatua.

6. Lanen tamaina izango da: gutxienez, DIN A3, eta, gehienez, 70 cm-ko altuera eta 50 cm-ko zabalera. Euskarri gogorrean jarrita aurkeztu behar dira, ahal izanez gero, 5 milimetroko kartoi luman.

Lanak, derrigorrez, ondoko testu hau agertu beharko dute:

BARAÑAINGO FESTAK, 2019ko ekainaren 26tik 30era	FIESTAS DE BARAÑÁIN, del 26 al 30 de junio de 2019
--	---

Lehiakideek Barañaingo armarrria sartu beharko dute.

Halaber, lanak egiteko prozedura librea izanen da.

7. Alkate andrea, edo alkateak eskuordetutako zinegotzia, izanen da Epaimahaiburu. Epaimahaia Barañaingo Udalaren Tokiko Gobernu Batzordeak izendatuko dituen pertsonak osatuko dute, Kultura Batzordeak proposatuak beti ere.

7.1. Epaimahaikideek, aurkeztutako lan guztien artean, hiru hautatuko dituzte. Hautatuak izan diren hiru kartel horiek Kultura Etxean jarriko dira ikusgai, Barañainen erroldatuta dauden herritarrek bozketa bidez kartel irabazlea hautetsi dezaten.

7.2. Herritarrek bozketan parte har dezakete 012 zerbitzuaren bidez, aurrez aurre Udaletxeko OAC bulegoan (08:30-14:00 h), eta Kultura Etxeko atezaintzan, astelehenetik ostiralera, 09:00etatik 21:00etara, edo Udalaren web orrian ([barañain.eus](http://www.barañain.eus)), **maiatzaren 6ko 09:00ak eta maiatzaren 13ko 21:00ak bitarte**. Hamasei urtetik gorako barañaindar orok ematen ahalko du botoa, behin, bozkatzeko unean NANA edo nortasunaren egiaztagiria aurkeztuta beti ere.

7.3. Epaimahaikideek edo beren senideek ez dute lehiaketan parte hartzerik izanen.

autor/a indique que la obra presentada es original e inédita.

6ª Las obras deberán tener un tamaño mínimo DIN A3 y máximo de 70 cm de alto por 50 cm de ancho y presentarse montadas sobre soporte rígido, preferiblemente, cartón pluma de 5 milímetros

Las obras deberán consignar obligatoriamente el texto siguiente:

BARAÑAINGO FESTAK, 2019ko ekainaren 26tik 30era	FIESTAS DE BARAÑÁIN, del 26 al 30 de junio de 2019
--	---

Las personas concursantes deberán incluir el escudo de Barañáin.

Asimismo, será libre el procedimiento para la ejecución de las obras.

7ª El Jurado Calificador, presidido por la Alcaldesa o un/a Corporativo/a en quien delegue, estará compuesto por personas a designar por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Barañáin, a propuesta de la Comisión de Cultura.

7.1. Este jurado calificador, de todos los trabajos presentados, escogerá tres carteles. Estos tres carteles seleccionados permanecerán expuestos en la Casa de Cultura para la elección del cartel ganador que se hará por votación popular entre las personas empadronadas en Barañáin.

7.2. La votación popular se hará a través del 012, de forma presencial en la OAC del Ayuntamiento de 08:30 a 14:00 h. y en la conserjería de la Casa de Cultura de 09:00 a 21:00 horas, de lunes a viernes, o a través de la página web del Ayuntamiento (www.baranain.es), **entre las 09:00 h. del día 6 de mayo y las 21:00 h. del día 13 de mayo**. Cada berinianense mayor de 16 años podrá emitir un único voto y en el momento de la votación deberá presentar DNI o documento acreditativo.

7.3. Los miembros del Jurado o familiares no podrán tomar parte en el Concurso.



Ayuntamiento de Barañáin
Barañaingo Udala
www.baranain.es
www.barañain.eus

Plaza Consistorial, s/n
Udaletxe plaza zk.g.
31010 BARAÑAIN
Navarra-Nafarroa
Telf: 948 286 310
info@baranain.com

8. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izanen da eta ohiko hedabideen bitartez jakinaraziko da.

9. Epaimahaiak lehen sari bakarra emango du, 1.000 eurokoa.

10. Barañaingo Udalak, kartel sarituen nahi adina erreprodukzio litografiko edo bestelako egiten ahalko du nonahi erabiltzeko, eta egileek ez dute inolako erreklamaziorik egiterik izanen.

11. Lehiakideek oinarri hauek guztiak bere osotasunean onartzen dituzte.

Barañaingo Udalaren Kultura Arloa.
Nafarroako Komunitatea, 2. 31010 Barañáin.
Telefonoa: 948 18 53 10.
cultura@baranain.com
cultura2@baranain.com

8^a El fallo del Jurado Calificador será inapelable y se hará público por los medios normales de difusión.

9^a Se concederá un único premio dotado con 1.000 euros.

10^a Del cartel premiado, el Ayuntamiento de Barañáin podrá efectuar en todo momento cuantas reproducciones litográficas o de otro tipo precise para su libre uso, sin que su autor/a pueda efectuar reclamación alguna.

11^a Las personas concursantes, en su condición de tales, aceptan en su integridad las presentes bases.

Área de Cultura del Ayuntamiento de Barañáin.
C/ Comunidad de Navarra, 2. 31010 Barañáin.
Tel.: 948 18 53 10.
cultura@baranain.com
cultura2@baranain.com

2019ko Barañaingo Festak iragartzeko kartel-lehiaketan lortutako datuei dagokienez, hauxe xedatzen da:

Arduraduna: Barañaingo Udala. Helburua: 2019ko Barañaingo Festak iragartzeko kartel-lehiaketa. Legitimazioa: DBEO: 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginberrira betetzeko. Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikulua eta Toki Entitateen Antolamenduaren, Funtzionamenduaren eta Araubide Juridikoaren gaineko Erregelamendua onetsi zuen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren 151. artikulua eta hurrengoak. Eskubideak: Datuak erabili, aldatu eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azaldu bezala. Informazio gehigarria: Datuen tratamenduei eta datuak babesteko arduradunari buruzko informazio gehigarri eta zehaztua udalaren webgunearen egoitza elektronikoan dago eskuragarri: www.baranain.es

En relación a los datos obtenidos en el certamen del cartel de fiestas Barañáin 2019 y la protección de los mismos, se dispone lo siguiente: Responsable: Ayuntamiento de Barañáin. Finalidad: Base Concurso Cartel de fiestas Barañáin 2019. Legitimación: RGPD: 6.1,c) Tratamiento necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento. Artículos 16 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 151 y ss del Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales. Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: La información adicional y detallada sobre los tratamientos de datos y Delegado de Protección de Datos está disponible en la sede electrónica de la Web municipal www.baranain.es

